



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八一年三月廿一日
星期六

目錄

廿三個團體參加「齊來」展覽	第一頁
鄧肇堅爵士捐款建體育館	第二頁
練靶區下週射擊時間	第三頁
中巴三路綫將遷終站	第三頁
佐敦谷建配水庫	第三頁
何文田將建遊樂場	第四頁
監獄工作聲譽崇高	第四頁
姬達夫人昨參觀公益金機構	第五頁
北區花展今開始	第六頁
採訪愛丁堡公爵辦法	第八頁

廿三團體「齊來」展覽
發揮傷健一家精神

署理教育署署長梁又建今日（星期六）鼓勵特殊學校的學生發展本身的潛能，替社會服務，發揮本年國際傷殘人士年「傷健一家」的精神。

他主持「齊來」展覽會開幕禮時致詞作上述表示。展覽是在何文田官立中學舉行，共有廿三個青年團體參加，向特殊學校的師生介紹其活動並鼓勵他們參加。

梁氏指出：「『齊來』展覽會的目的，在使到本港市民對弱能兒童多加關注，使弱能兒童與普通人士能和洽共處，同心協力為社會服務。」

他又列舉教署為響應國際傷殘人士年，與若干社會志願團體攜手推行的多項活動，包括與香港大學校外課程部合辦的「特殊教育的新趨勢」講座，與中國婦女會合辦的海報設計比賽及展覽，與國際獅子總會三〇三區推行的「姊妹學校」計劃，及由恒生銀行贊助印行為弱能兒童父母提供輔導資料的宣傳小冊。

此外，年中並將與香港教育專業人員協會及華僑日報合辦的徵文比賽，及與港島青年商會和社會福利署合辦的全港傷健競遊大會。

梁氏稱：「本人深信，只要各位同學有信心和毅力，定必能克服困難，在多方面一展所長，盡量發展本身的潛能，替社會服務，以達到和一般人士共同創造美好社會的目的，發揮本年國際傷殘人士年「傷健一家」的精神。」

鄧肇堅爵士捐款一千萬元
於荃灣新市鎮興建體育館

著名慈善家鄧肇堅爵士今日（星期六）捐出一千萬元供社區發展用途。今日適逢為鄧爵士八十歲大壽。

該筆捐款由港督麥理浩爵士接受，用以在荃灣新市鎮興建一座體育館及購買設備。

此體育館位於石蔭及梨木樹邨之間，建築工程將於本年底開始，預料於一九八三年完成。

該兩屋邨共有居民七萬人，體育館落成後，更可供鄰近之大白田村、上葵涌村、打磚坪村及中葵涌村之一千名居民使用。

該座體育館可供進行籃球、排球、羽毛球、乒乓球、壁球、體操及其他戶內體育活動。

民政司黎敦義及新界政務司鍾逸傑亦有出席今日在總督府舉行之捐贈儀式。

此筆款項為鄧爵士近月來贈予新界之第三筆捐款。他已於去年五月捐款二百萬元在屯門興建運動場，並於十一月間捐贈三百萬元在西貢興建運動場。此外，鄧爵士過去亦曾捐款資助在元朗之壁球場及北潭涌之麥理浩夫人渡假村。

鄧肇堅爵士在致送捐款時說：「本人非常樂意支持新界之各項康樂計劃，並盼望更多社會人士亦熱烈支持。」

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

一幅有關鄧肇堅爵士捐贈支票之圖片將放置於政府新聞處稿箱內備取。

練靶區下週射擊練習時間

青山廈村練靶區將於下星期一（廿三日）至星期五（廿七日）舉行射擊練習。每日之練習時間均為上午八時至下午四時。

屆時，射擊區及其附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，免生危險。

中巴三路綫 週一遷終站

運輸署宣佈：中華巴士第一號郊區綫與隧道巴士一一一號及一二一號路綫之終站，將由星期一（二十三日）起，由中區急庇利街巴士總站遷往臨時港澳碼頭之巴士總站。

與此同時，干諾道中急庇利街巴士總站對開處，目前東行巴士第三A、四、七、七十M、七十一、三十七、五M及四十四號各綫現有之巴士站附近，將另設一站，以供上述各綫（郊區一號及隆巴一一一及一二一號）使用。

佐敦谷興建新配水庫 地盤整理工程現招標

工務司署現正招標在佐敦谷進行一項地盤整理工程，該地盤將興建一座新配水庫以取代原來之配水庫。

該地盤位於秀茂坪道對開，目前的堤壩以南。

是項合約工程包括挖掘約四萬八千立方米之泥土，以開闢一個面積約二千八百平方米之平台，該處將來會興建一個配水庫。工程又包括有關之斜坡保護工程，興建渠道及一條通道。

工程將於五月間展開，需時約十二個月完成。

有關工程係由工務司署拓展及機場工程部負責設計及監督工程。

何文田將建遊樂場

康樂設施會有改善

工務司署行將在何文田之京士柏上配水庫興建一個遊樂場，以改善該區之康樂設施。

遊樂場將包括一個足球場、一個籃球場及一個設有花園及長櫟的休憩花園。

有關工程將於五月動工，需時約六個月完成。

工務司署建築設計處現正招標承建該項工程。

該遊樂場完成後，將交由市政局負責管理。

監獄工作享有崇高聲譽

監獄署今（星期六）日在赤柱職員訓練學院舉行學員結業會操，參加會操的學員共八十三名，計督導員六人及助理督導員七十七人。

前立法局非官守議員韋彼得主持檢閱會操隊伍，並頒發金笛獎予兩名成績最佳的學員：高少斌及葉慶深。

在典禮中，韋氏指出香港監獄工作在近幾年來已享有崇高聲譽，確是實至名歸。

他表示，督導員是公眾利益的保衛者，他們於執行職務時需具有極高之效率、警覺及不時需有高度勇氣。

韋氏說：「督導員在應付犯人時仍需緊記他們與常人無異。雖然並不是每一個壞人都會改過自新，但各位的努力及影響可協助他們改過自新，重過快樂及正常的家庭生活。」

他又說：「上述對各位之各項要求可能互有衝突，但各位在往後的年月，定會從經驗中增進智慧及瞭解。」

編輯注意：

韋彼得先生之中英文演詞及一幅有關結業會操之圖片，將放置於政府新聞處稿箱內備取。

姬達夫人昨參觀公益金機構

香港公益金會長姬達夫人昨（星期五）晚，前往秀茂坪及北葵涌，訪問兩間公益金會員機構。

姬達夫人首先訪問秀茂坪傷殘人士體育協會，該會主席屈慕蓮女士及其他人員在場迎迓。

姬達夫人由公益金副執行董事韓德森陪同下，參觀該會於一九七三年五月啓用的秀茂坪總部。

該會係於一九七二年成立，旨在促進及為傷殘人士提供體育運動。

過去數年來，該會之成員曾在各項國際比賽中獲得多項獎牌。

姬達夫人隨後又在韓德森陪同下，前往北葵涌訪問聖公會麥理浩夫人中心，該中心人員在場迎迓。

該中心是於一九七三年六月開辦，其服務包括青年社交及康樂活動、領袖訓練、社區服務、為老人而設的文化及節日活動，以及各種題材的講座、比賽及展覽等。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

一幅有關姬達夫人訪問秀茂坪傷殘人士體育協會的圖片，現已放置於拱北行七樓政府新聞處新聞編發室備取。

北區花卉展覽 今起舉行四天

為期四天的北區花卉展覽，今日（星期六）在粉嶺遊樂場揭幕。

會中展出逾千盆參加比賽的花卉，分為插花、芳香插花、盆花、小品盆花、蘭花及盆景等六類。

此外並有非比賽的展品，分別由新界市政署、漁農處、嘉道理農場、青松觀及當地花農送出參展。其中包括泰園漁村展出的高品種玫瑰。

新界政務司鍾逸傑今日（星期六）在主持花展揭幕禮時說，展覽會象徵了人們生活在工商業繁忙的環境中，愈來愈感覺到需要享受自然界中的美麗事物。

他說是次展覽會並着重清除垃圾和改善環境污染的重要性，也顯示必須獲得各界支持合力清潔新界。

鍾氏說：「本人懇切呼籲各位環顧四週，看看怎樣可以改善自己周圍的環境，並於清潔香港運動在秋季開始時鼎力支持。」

聯同鍾氏剪綵的嘉賓，有漁農處處長李德宏、新界市政署署長薛文、鄉議局主席劉皇發，及花展委員會主席廖潤琛。

花展每日上午十時至下午六時開放。

會中並有介紹盆栽、蘭花及盆花培植藝術的專題演講，在明日（星期日）上午十時及下午三時，及星期日上午十時舉行。

參觀者並可免費獲得彩色場刊，內載展品資料及花卉種植方法介紹。

北區花展於一九七七年首次舉辦，本年為第五屆。經費是由該區諮詢委員會及當地人士捐款贊助。

編輯注意：攝於今日花展開幕的新聞照片，將於稍後置於新聞處稿箱備取。

愛丁堡公爵首次過港訪問之採訪辦法

編輯注意：

以下為新聞界提供之安排，係有關愛丁堡公爵（菲臘親王）兩次途經本港訪問的首次採訪事宜。菲臘親王將於下星期二（三月二十四日）上午九時三十五分，乘搭國泰航空公司班機抵港。

屆時，機場將有攝影安排，以方便新聞攝影人員拍攝菲臘親王抵埗時情形。

布政司姬達爵士將代表港督到場迎迓。港督當時將出席英聯邦大學協會校長會議的開幕禮。

負責採訪菲臘親王抵埗情形之新聞界代表，請於上午八時三十分在機場新聞室集合，政府新聞處人員將到場協助。

訪問菲臘親王牙科醫院

菲臘親王及港督麥理浩爵士將於同日下午二時三十分乘車抵達醫院。港督將會介紹菲臘親王牙科醫院董事局主席鄧蓮如議員予菲臘親王認識，鄧議員隨即會介紹工務司麥德霖、醫務衛生處處長唐嘉良、社會事務司何鴻鑾及菲臘親王牙科醫院院長侯哲夫教授予菲臘親王。他們跟着會巡視醫院。

在下午三時二十分左右，他們會抵達入口大堂。屆時，建築設計處副處長黃漢威、顧問工程師羅斯（JOHN ROSS）、牙科學術諮詢委員會秘書暨香港大學牙科研究小組前任主管華比德及該院會計審查主任文志賢將在場迎接菲臘親王。菲臘親王將應邀為醫院入口處的紀念牌匾揭幕。

下午三時三十分，愛丁堡公爵及麥理浩爵士將步下梯級然後返回總督府。

在非臘親王牙科醫院範圍附近均沒有泊車地點。負責採訪非臘親王抵埗情形之新聞界代表，請自行前往醫院，於下午二時在正門入口梯級前向在場政府新聞處人員報到。

大約在下午三時二十分，在正門入口處將安排另一位置，以採訪紀念牌匾揭幕及非臘親王離去時情形，新聞界代表請於下午三時前到達該處，與政府新聞處人員會合。

由政府新聞處拍攝之非臘親王訪問醫院之圖片，將會發予所有報章、新聞通訊社及雜誌。

離港飛往澳洲

非臘親王將於同日（星期二）晚上十一時三十分乘搭國泰航空公司班機赴澳洲墨爾本。新聞界代表如欲採訪者，請於晚上十時在機場新聞室集合。